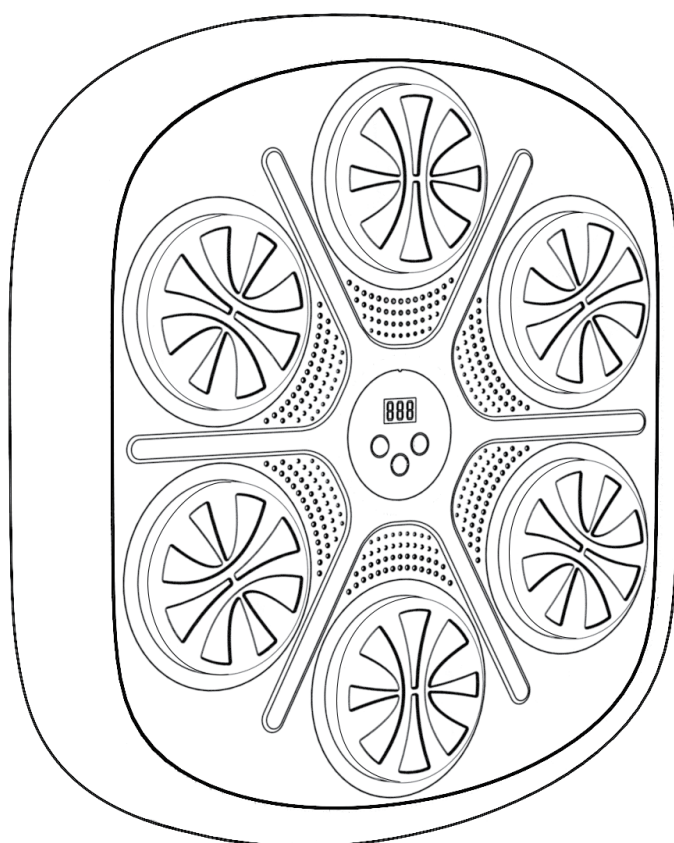




TB03



3. Manual instruction **EN**
4. Instrukcja obsługi **PL**
5. Návod k obsluze **CZ**
6. Manuel instruktion **DA**
7. Gebrauchsanweisung **DE**
8. Manual de instrucciones **ES**
9. Käsijuhend **ET**
10. Manuel d'instruction **FR**
11. Kézi utasítás **HU**
12. Manuale di istruzioni **IT**
13. Naudojimo instrukcijos **LT**
14. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
15. Handmatige instructie **NL**
16. Manual de instruções **PT**
17. Instrucțiuni manuale **RO**
18. Návod na obsluhu **SK**
19. Navodila za uporabo **SL**
20. Instruktionsbok **SV**
21. Інструкція з експлуатації **UK**

SAFETY RULES

1. The device must be attached to a stable and sturdy wall. During exercise, strike only the designated areas, avoiding corners to prevent injury to hands and damage to the equipment.
2. The product is intended for adults. Children may only use it under adult supervision.
3. Beginners should not strike with excessive force. Please exercise caution and ensure safety during training.
4. Do not strike with your legs or knees.
5. Do not strike the corners of the device.
6. If the device does not start, check the battery charge level. Charging time should not exceed 8 hours. If the device is not used for a long time, it is recommended to charge it every 1–2 months.
7. The product is not waterproof. Use only a dry cloth to clean the boxing pad.
8. In case of emergency, follow the instructions for use.

DEVICE ASSEMBLY

Assembling the EVA foam

1. Peel off the double-sided tape from the top of the EVA foam.
2. Align the foam with the back of the device.
3. Peel off the tape from the bottom of the sticker.
4. Place the foam on the wall and press firmly.

Installing the Velcro

1. Align and stick the Velcro strips using the adhesive on the back of the device.
2. Peel off the double-sided tape from the top.
3. Align the position relative to the wall and press firmly.

Note: The strong adhesive of the hook-and-loop tape may leave marks on the wall surface. It is recommended to remove the element carefully, slowly, and at an angle to minimize the risk of damage.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Voltage: 3.7 V lithium battery
- Charging: USB-C
- Bluetooth name: GDBX 03
- Display: shows accurate hits
- Buttons: Speed, Mode, On/Off

BUTTON OPERATION

SPEED / Volume reduction

- Short press: change speed according to the rhythm of the music (range H01–H09; the higher the value, the higher the speed).
- Hold: decrease volume (range U00–U30).

ON/OFF (Start / Play / Pause)

- Press and hold for 1 second to turn the device on/off.
- After connecting Bluetooth: press to play or pause music.

MODE / Increase volume

- Short press: change mode (range P01–P09, 9 modes in total).
- Press and hold: increase volume (range U00–U30).

OPERATING MODES

No Bluetooth connection

- Automatic shutdown after 3 minutes of inactivity.
- A repeating sound is played in the background.

With Bluetooth connection

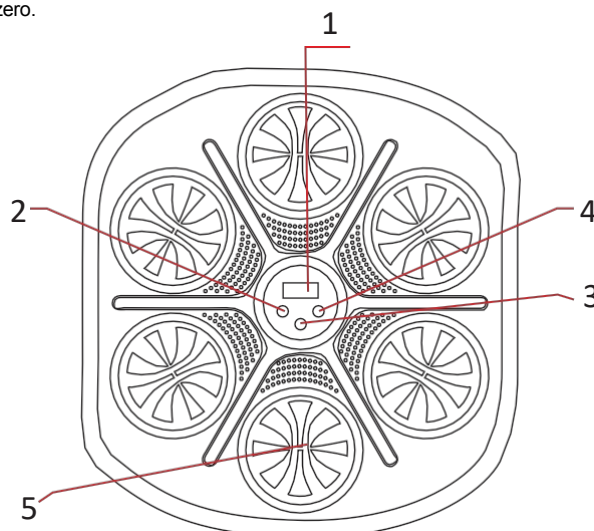
- Play music from your mobile device.

BOXING MODE

1. The target has six active fields for hitting. Hit the highlighted areas to score points.
2. Missing the target results in an error sound.
3. A hit plays a success sound and awards 1 point.
4. The score is counted from 0 to 999. After exceeding 999 points, the counter is reset to zero.

DEVICE DESCRIPTION

1. Display
2. Speed buttons
3. On/off button
4. Mode button
5. Impact point



ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenie należy przymocować o stabilnej i wytrzymałej ścianie. Podczas ćwiczeń należy uderzać wyłącznie w wyznaczone strefy, unikając narożników, aby zapobiec kontuzjom dłoni oraz uszkodzeniu sprzętu.
2. Produkt przeznaczony jest dla osób dorosłych. Dzieci mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
3. Osoby początkujące nie powinny uderzać z dużą siłą. Należy zachować ostrożność i dbać o bezpieczeństwo podczas treningu.
4. Zabrania się uderzania nogami lub kolanami.
5. Nie należy uderzać w okolice rogów urządzenia.
6. Jeśli urządzenie nie uruchamia się, należy sprawdzić poziom naładowania baterii. Czas ładowania nie powinien przekraczać 8 godzin. Przy długotrwałym nieużywaniu zaleca się ładowanie co 1–2 miesiące.
7. Produkt nie jest wodoodporny. Do czyszczenia tarczy bokserkiej należy używać wyłącznie suchej szmatki.
8. W sytuacjach awaryjnych należy postępować zgodnie z instrukcją użytkowania.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Montaż pianki EVA

1. Oderwij dwustronną taśmę z górnej części pianki EVA.
2. Wyrównaj piankę z tylną częścią urządzenia.
3. Oderwij taśmę z dolnej części naklejki.
4. Umieść piankę na ścianie i mocno dociśnij.

Montaż rzepów

1. Wyrównaj i przyklej rzepy za pomocą kleju znajdującego się z tyłu urządzenia.
2. Oderwij taśmę dwustronną z górnej części.
3. Wyrównaj pozycję względem ściany i mocno dociśnij.

Uwaga: Mocny klej taśmy rzepowej może pozostawić ślady na powierzchni ściany. Zaleca się ostrożne odrywanie elementu, powoli i pod kątem, aby zminimalizować ryzyko uszkodzeń.

PARAMETRY TECHNICZNE

- Napięcie: bateria litowa 3,7 V
- Ładowanie: USB-C
- Nazwa Bluetooth: GDBX 03
- Wyświetlacz: pokazuje celne uderzenia
- Przyciski: Speed, Mode, On/Off

OBSŁUGA PRZYCISKÓW

SPEED / Redukcja głośności

- Krótkie naciśnięcie: zmiana prędkości zgodnie z rytmem muzyki (zakres H01–H09; im wyższa wartość, tym większa prędkość).
- Przytrzymanie: zmniejszenie głośności (zakres U00–U30).

ON/OFF (Start / Play / Pauza)

- Przytrzymaj przez 1 sekundę, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.
- Po połączeniu Bluetooth: naciśnij, aby odtworzyć lub zatrzymać muzykę.

MODE / Zwiększenie głośności

- Krótkie naciśnięcie: zmiana trybu (zakres P01–P09, łącznie 9 trybów).
- Przytrzymanie: zwiększenie głośności (zakres U00–U30).

TRYBY DZIAŁANIA

Bez połączenia Bluetooth

- Automatyczne wyłączenie po 3 minutach bez aktywności.
- W tle odtwarzany jest powtarzający się dźwięk.

Z połączeniem Bluetooth

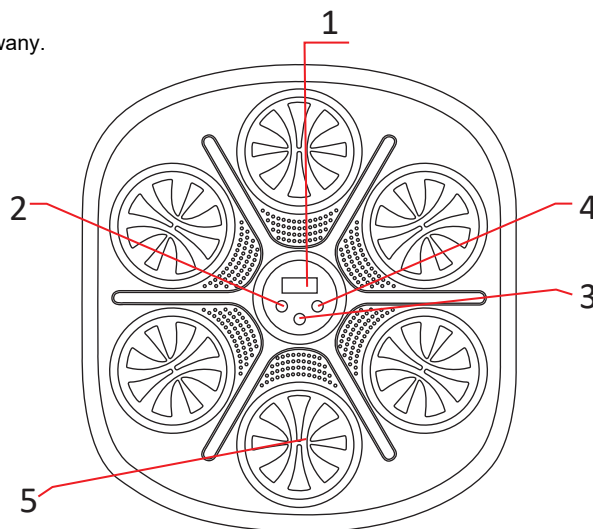
- Możliwość odtwarzania muzyki z urządzenia mobilnego.

TRYB BOKSERSKI

1. Tarcza posiada sześć aktywnych pól do uderzeń. Uderzaj w podświetlone miejsca, aby zdobywać punkty.
2. Nietrafienie skutkuje dźwiękiem błędu.
3. Trafienie powoduje odtworzenie dźwięku sukcesu i przyznanie 1 punktu.
4. Wynik jest liczony od 0 do 999. Po przekroczeniu 999 punktów licznik zostaje wyzerowany.

OPIS URZĄDZENIA

1. Wyświetlacz
2. Przyciski prędkości
3. Przycisk włączania/wyłączania
4. Przycisk trybu
5. Punkt trafienia



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zařízení musí být připevněno ke stabilní a pevné stěně. Během cvičení udeřte pouze do určených míst a vyhněte se rohům, abyste předešli zranění rukou a poškození zařízení.
2. Tento výrobek je určen pro dospělé. Děti jej mohou používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Začátečníci by neměli úder provádět s nadměrnou silou. Při tréninku buďte opatrní a dbejte na bezpečnost.
4. Neútočte nohama ani koleny.
5. Neútočte na rohy zařízení.
6. Pokud se zařízení nespustí, zkontrolujte stav nabití baterie. Doba nabíjení by neměla přesáhnout 8 hodin. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, doporučujeme jej nabíjet každých 1–2 měsíce.
7. Výrobek není vodotěsný. K čištění boxovacího polštáře používejte pouze suchý hadřík.
8. V případě nouze postupujte podle návodu k použití.

MONTÁŽ ZAŘÍZENÍ

Sestavení EVA pěny

1. Odstraňte oboustrannou lepicí pásku z horní části EVA pěny.
2. Vyrovnajte pěnu se zadní stranou zařízení.
3. Odlepte pásku ze spodní části nálepky.
4. Umístěte pěnu na zeď a pevně přitlačte.

Instalace suchého zipu

1. Vyrovnajte a přilepte pásky suchého zipu pomocí lepidla na zadní straně zařízení.
2. Odlepte oboustrannou pásku z horní části.
3. Vyrovnajte polohu vzhledem ke zdi a pevně přitlačte.

Upozornění: Silné lepidlo suchého zipu může zanechat stopy na povrchu stěny. Doporučuje se prvek odstraňovat opatrně, pomalu a pod úhlem, aby se minimalizovalo riziko poškození.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- Napětí: 3,7 V lithiová baterie
- Nabíjení: USB-C
- Název Bluetooth: GDBX 03
- Displej: zobrazuje přesné zásahy
- Tlačítka: rychlost, režim, zapnutí/vypnutí

OVLÁDÁNÍ TLAČÍTKAMI

RYCHLOST / Snížení hlasitosti

- Krátké stisknutí: změna rychlosti podle rytmu hudby (rozsah H01–H09; čím vyšší hodnota, tím vyšší rychlost).
- Podržení: snížení hlasitosti (rozsah U00–U30).

ZAPNUTO/VYPNUTO (Spuštění / Přehrávání / Pauza)

- Stisknutím a podržením po dobu 1 sekundy zapnete/vypnete zařízení.
- Po připojení Bluetooth: stisknutím spustíte přehrávání nebo pozastavíte hudbu.

MODE / Zvýšení hlasitosti

- Krátké stisknutí: změna režimu (rozsah P01–P09, celkem 9 režimů).
- Dlouhé stisknutí: zvýšení hlasitosti (rozsah U00–U30).

PROVOZNÍ REŽIMY

Žádné připojení Bluetooth

- Automatické vypnutí po 3 minutách nečinnosti.
- Na pozadí se ozývá opakující se zvuk.

S připojením Bluetooth

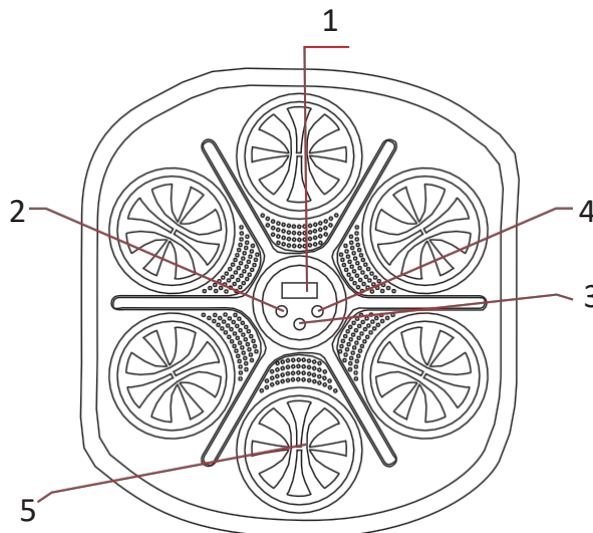
- Přehrávejte hudbu ze svého mobilního zařízení.

REŽIM BOX

1. Cíl má šest aktivních polí pro zásahy. Zasadte zvýrazněné oblasti a získáte body.
2. Chybné zásahy jsou doprovázeny zvukovým signálem.
3. Zásah je doprovázen zvukovým efektem a uděluje 1 bod.
4. Skóre se počítá od 0 do 999. Po překročení 999 bodů se počítadlo vynuluje.

POPIS ZAŘÍZENÍ

1. Displej
2. Tlačítka rychlosti
3. Tlačítko zapnutí/vypnutí
4. Tlačítko režimu
5. Místo nárazu



SIKKERHEDSREGLER

1. Enheden skal fastgøres til en stabil og solid væg. Under træning må der kun slås på de dertil indrettede områder, og hjørner skal undgås for at forhindre personskaade.
2. Hænder og beskadigelse af udstyret.
3. Produktet er beregnet til voksne. Børn må kun bruge det under opsyn af en voksen.
4. Begyndere bør ikke slå med stor kraft. Vær forsigtig og sørg for sikkerheden under træningen.
5. Slå ikke med benene eller knæene.
6. Slå ikke på hjørnerne af enheden.
7. Hvis enheden ikke starter, skal du kontrollere batteriets opladningsniveau. Opladningstiden må ikke overstige 8 timer. Hvis enheden ikke bruges i længere tid, anbefales det at oplade den hver 1-2 måned.
8. Produktet er ikke vandtæt. Brug kun en tør klud til at rengøre boksepuden.
9. I nødstilfælde skal du følge brugsanvisningen.

SAMLING AF ENHEDEN

Samling af EVA-skum

1. Fjern den dobbeltsidede tape fra toppen af EVA-skummet.
2. Juster skummet med bagsiden af enheden.
3. Fjern tapen fra bunden af klistermærket.
4. Placer skummet på væggen og tryk det fast.

Montering af velcro

1. Juster og klæb velcrobåndene fast ved hjælp af klæbemidlet på bagsiden af enheden.
2. Fjern den dobbeltsidede tape fra toppen.
3. Juster placeringen i forhold til væggen og tryk fast.

Bemærk: Den stærke klæber på velcrobåndet kan efterlade mærker på vægoverfladen. Det anbefales at fjerne elementet forsigtigt, langsomt og i en vinkel for at minimere risikoen for skader.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Spænding: 3,7 V lithiumbatteri
- Opladning: USB-C
- Bluetooth-navn: GDBX 03
- Display: viser nøjagtige hits
- Knapper: Hastighed, tilstand, tænd/sluk

KNAPFUNKTION

HASTIGHED / Volumenreduktion

- Kort tryk: ændrer hastigheden i henhold til musikken (område H01–H09; jo højere værdi, jo højere hastighed).
- Hold nede: Sænk lydstyrken (område U00–U30).

TIL/FRA (Start/Afspil/Pause)

- Hold nede i 1 sekund for at tænde/slukke enheden.
- Efter tilslutning af Bluetooth: Tryk for at afspille eller pause musik.

MODE / Øg lydstyrken

- Kort tryk: skift tilstand (område P01–P09, i alt 9 tilstande).
- Tryk og hold nede: øg lydstyrken (område U00–U30).

DRIFTSMODUS

Ingen Bluetooth-forbindelse

- Automatisk slukning efter 3 minutters inaktivitet.
- Der afspilles en gentagen lyd i baggrunden.

Med Bluetooth-forbindelse

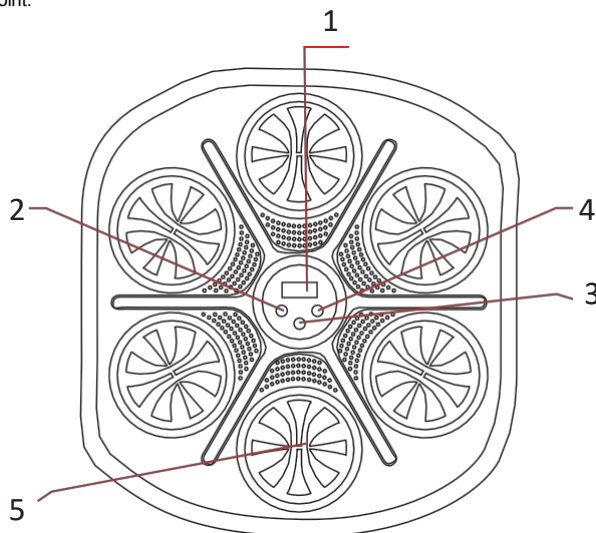
- Afspil musik fra din mobilenhed.

BOKSEMODUS

1. Målet har seks aktive felter, der kan rammes. Ram de fremhævede områder for at score point.
2. Hvis du rammer forbi målet, høres en fejltone.
3. Et hit afspiller en succeslyd og giver 1 point.
4. Scoren tælles fra 0 til 999. Når 999 point er overskredet, nulstilles tælleren.

BESKRIVELSE AF ENHED

1. Display
2. Hastighedsknapper
3. Tænd/sluk-knap
4. Funktionsknap
5. Slagpunkt



SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Gerät muss an einer stabilen und festen Wand befestigt werden. Schlagen Sie während des Trainings nur auf die dafür vorgesehenen Flächen und vermeiden Sie Ecken, um Verletzungen zu vermeiden.
- Hände und Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
2. Das Produkt ist für Erwachsene bestimmt. Kinder dürfen es nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
3. Anfänger sollten nicht mit übermäßiger Kraft schlagen. Bitte seien Sie vorsichtig und achten Sie während des Trainings auf Ihre Sicherheit.
4. Schlagen Sie nicht mit den Beinen oder Knien.
5. Schlagen Sie nicht auf die Ecken des Geräts.
6. Wenn das Gerät nicht startet, überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus. Die Ladezeit sollte 8 Stunden nicht überschreiten. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, wird empfohlen, es alle 1–2 Monate aufzuladen.
7. Das Produkt ist nicht wasserdicht. Verwenden Sie zum Reinigen des Boxpads nur ein trockenes Tuch.
8. Befolgen Sie im Notfall die Gebrauchsanweisung.

GERÄTEZUSAMMENBAU**Montage des EVA-Schaumstoffs**

1. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband von der Oberseite des EVA-Schaumstoffs ab.
2. Richten Sie den Schaumstoff an der Rückseite des Geräts aus.
3. Ziehen Sie das Klebeband von der Unterseite des Aufklebers ab.
4. Bringen Sie den Schaumstoff an der Wand an und drücken Sie ihn fest an.

Anbringen des Klettverschlusses

1. Richten Sie die Klettverschlussstreifen aus und kleben Sie sie mit dem Klebstoff auf der Rückseite des Geräts fest.
2. Ziehen Sie das doppelseitige Klebeband von der Oberseite ab.
3. Richten Sie die Position relativ zur Wand aus und drücken Sie sie fest an.

Hinweis: Der starke Klebstoff des Klettbands kann Spuren auf der Wandoberfläche hinterlassen. Es wird empfohlen, das Element vorsichtig, langsam und im Winkel abziehen, um das Risiko von Beschädigungen zu minimieren.

TECHNISCHE DATEN

- Spannung: 3,7 V Lithium-Batterie
- Aufladung: USB-C
- Bluetooth-Name: GDBX 03
- Anzeige: zeigt genaue Treffer an
- Tasten: Geschwindigkeit, Modus, Ein/Aus

BEDIENUNG DER TASTEN**GESCHWINDIGKEIT / Lautstärke reduzieren**

- Kurzer Druck: Ändert die Geschwindigkeit entsprechend dem Rhythmus der Musik (Bereich H01–H09; je höher der Wert, desto höher die Geschwindigkeit).
- Gedrückt halten: Lautstärke verringern (Bereich U00–U30).

EIN/AUS (Start/Wiedergabe/Pause)

- 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät ein-/auszuschalten.
- Nach dem Verbinden über Bluetooth: Drücken, um die Musikwiedergabe zu starten oder anzuhalten.

MODE / Lautstärke erhöhen

- Kurz drücken: Modus wechseln (Bereich P01–P09, insgesamt 9 Modi).
- Gedrückt halten: Lautstärke erhöhen (Bereich U00–U30).

BETRIEBSMODI**Keine Bluetooth-Verbindung**

- Automatische Abschaltung nach 3 Minuten Inaktivität.
- Im Hintergrund ertönt ein wiederholter Ton.

Mit Bluetooth-Verbindung

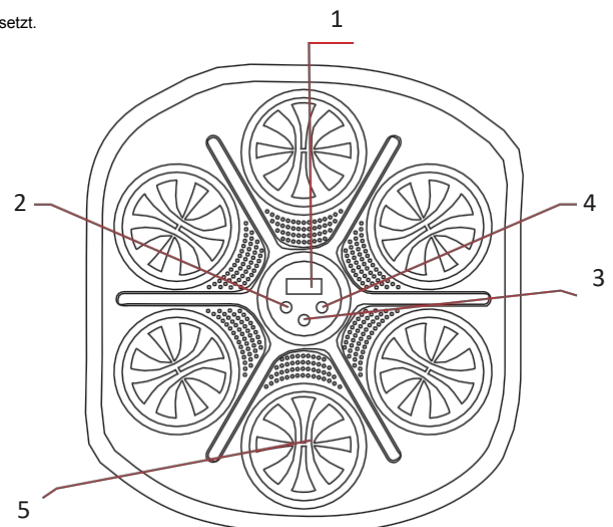
- Spielen Sie Musik von Ihrem Mobilgerät ab.

BOX-MODUS

1. Das Ziel hat sechs aktive Felder, die getroffen werden müssen. Treffen Sie die hervorgehobenen Bereiche, um Punkte zu erzielen.
2. Wenn Sie das Ziel verfehlen, ertönt ein Fehlerton.
3. Ein Treffer wird mit einem Erfolgston und 1 Punkt belohnt.
4. Die Punktzahl wird von 0 bis 999 gezählt. Nach Überschreiten von 999 Punkten wird der Zähler auf Null zurückgesetzt.

GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Display
2. Geschwindigkeitstasten
3. Ein-/Aus-Taste
4. Modus-Taste
5. Aufschlagstelle



NORMAS DE SEGURIDAD

1. El dispositivo debe fijarse a una pared estable y resistente. Durante el ejercicio, golpee solo las zonas indicadas, evitando las esquinas para evitar lesiones. manos y daños al equipo.
2. El producto está destinado a adultos. Los niños solo pueden utilizarlo bajo la supervisión de un adulto.
3. Los principiantes no deben golpear con fuerza excesiva. Tenga cuidado y garantice la seguridad durante el entrenamiento.
4. No golpee con las piernas ni las rodillas.
5. No golpee las esquinas del dispositivo.
6. Si el dispositivo no se enciende, compruebe el nivel de carga de la batería. El tiempo de carga no debe superar las 8 horas. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo prolongado, se recomienda cargarlo cada 1-2 meses.
7. El producto no es resistente al agua. Utilice únicamente un paño seco para limpiar la almohadilla de boxeo.
8. En caso de emergencia, siga las instrucciones de uso.

MONTAJE DEL DISPOSITIVO

Montaje de la espuma EVA

1. Retire la cinta adhesiva de doble cara de la parte superior de la espuma EVA.
2. Alinea la espuma con la parte posterior del dispositivo.
3. Retire la cinta adhesiva de la parte inferior de la pegatina.
4. Coloque la espuma en la pared y presione firmemente.

Instalación del velcro

1. Alinee y pegue las tiras de velcro utilizando el adhesivo de la parte posterior del dispositivo.
2. Despegue la cinta adhesiva de doble cara de la parte superior.
3. Alinea la posición con respecto a la pared y presiona firmemente.

Aviso: El adhesivo fuerte de la cinta de velcro puede dejar marcas en la superficie de la pared. Se recomienda retirar el elemento con cuidado, lentamente y en ángulo para minimizar el riesgo de daños.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- Voltaje: batería de litio de 3,7 V
- Carga: USB-C
- Nombre Bluetooth: GDBX 03
- Pantalla: muestra los golpes precisos
- Botones: velocidad, modo, encendido/apagado

FUNCIONAMIENTO DE LOS BOTONES

VELOCIDAD / Reducción del volumen

- Pulsación corta: cambia la velocidad según el ritmo de la música (rango H01-H09; cuanto mayor sea el valor, mayor será la velocidad).
- Mantener pulsado: disminuye el volumen (rango U00-U30).

ENCENDIDO/APAGADO (Inicio/Reproducción/Pausa)

- Mantenga pulsado durante 1 segundo para encender/apagar el dispositivo.
- Después de conectar el Bluetooth: pulse para reproducir o pausar la música.

MODO / Aumentar volumen

- Pulsación corta: cambiar modo (rango P01–P09, 9 modos en total).
- Pulsar y mantener pulsado: aumentar el volumen (rango U00-U30).

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Sin conexión Bluetooth

- Apagado automático tras 3 minutos de inactividad.
- Se reproduce un sonido repetitivo de fondo.

Con conexión Bluetooth

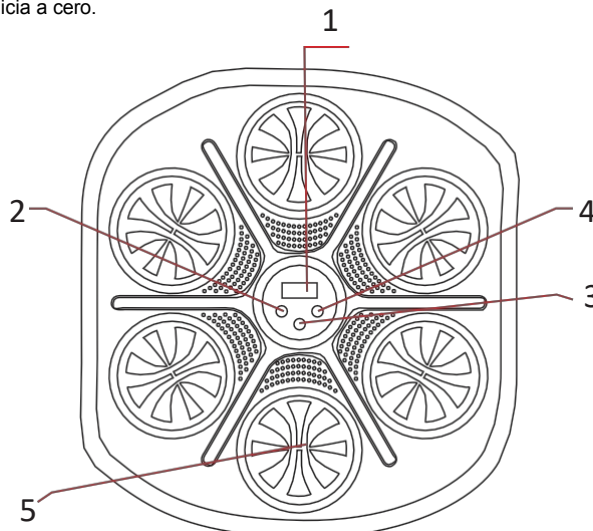
- Reproduce música desde tu dispositivo móvil.

MODO BOXEO

1. El objetivo tiene seis campos activos para golpear. Golpea las áreas resaltadas para sumar puntos.
2. Si fallas el objetivo, se oirá un sonido de error.
3. Un golpe acertado reproduce un sonido de éxito y otorga 1 punto.
4. La puntuación se cuenta de 0 a 999. Una vez superados los 999 puntos, el contador se reinicia a cero.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Pantalla
2. Botones de velocidad
3. Botón de encendido/apagado
4. Botón de modo
5. Punto de impacto



OHUTUSREEGLID

1. Seade tuleb kinnitada stabiilsele ja tugevale seinale. Treeningu ajal lööge ainult ettenähtud piirkondadesse, vältides nurki, et vältida vigastusi. käte vigastusi ja seadme kahjustusi.
2. Toode on mõeldud täiskasvanutele. Lapsed võivad seda kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.
3. Algajad ei tohi löüa liiga suure jõuga. Olge treeningu ajal ettevaatlik ja tagage ohutus.
4. Ärge lööge seadmega jalgade või põlvedega.
5. Ärge lööge seadme nurki.
6. Kui seade ei käivitu, kontrollige aku laetust. Laadimisaeg ei tohiks ületada 8 tundi. Kui seadet ei kasutata pikka aega, on soovitatav seda laadida iga 1–2 kuu järel.
7. Toode ei ole veekindel. Kasutage poksipadja puhastamiseks ainult kuiva lapiga.
8. Hädaolukorras järgige kasutusjuhendit.

SEADME KOOSTAMINE

EVA vahtu kokkupanek

1. Eemaldage kahepoolne kleeplint EVA vahtpolstri ülasast.
2. Joondage vaht seadme tagaküljega.
3. Eemaldage kleeplinde alumine osa.
4. Asetage vaht seina ja suruge kindlalt vastu.

Velcro paigaldamine

1. Joondage ja kleepige Velcro ribad seadme tagaküljel oleva kleeplinde abil.
2. Eemaldage kahepoolne kleeplint ülevaalt.
3. Joondage asend seina suhtes ja suruge kindlalt kinni.

Märkus: Takjapaela tugev liim võib jätta jälgi seina pinnale. Soovitatav on elementi eemaldada ettevaatlikult, aeglaselt ja nurga all, et vähendada kahjustuste ohtu.

TEHNILISED ANDMED

- Pinge: 3,7 V liitiumaku
- Laadimine: USB-C
- Bluetoothi nimi: GDBX 03
- Ekraan: näitab täpseid tabamusi
- Nupud: kiirus, režiim, sisse/välja

NUPPUDE TÖÖ

KIIRUS / Helitugevuse vähendamine

- Lühike vajutus: muudab kiirust vastavalt muusika rütmile (vahemik H01–H09; mida suurem väärtus, seda suurem kiirus).
- Hoides all: helitugevuse vähendamine (vahemik U00–U30).

SISSE/VÄLJA (Start / Play / Pause)

- Seadme sisse-/väljalülitamiseks hoidke nuppu 1 sekund all.
- Pärast Bluetoothi ühendamist: vajutage, et muusikat mängida või pausile panna.

MODE / Helitugevuse suurendamine

- Lühike vajutus: režiimi vahetamine (vahemik P01–P09, kokku 9 režiimi).
- Pikalt vajutamine: helitugevuse suurendamine (vahemik U00–U30).

KASUTUSREŽIIMID

Bluetooth-ühendus puudub

- Automaatne väljalülitumine 3 minuti pärast tegevusetuse järel.
- Taustal kostab korduv heli.

Bluetooth-ühendusega

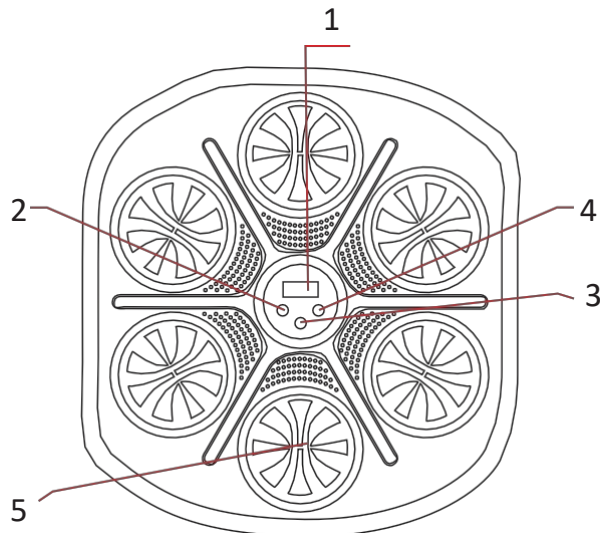
- Mängi muusikat oma mobiilseadmest.

POKSIMISE REŽIIM

1. Sihtmärgil on kuus aktiivset löögiala. Lööge esile tõstetud alasid, et punkte koguda.
2. Sihtmärgi mõõdaviskamisel kostab veahääli.
3. Tabamus mängib eduheli ja annab 1 punkti.
4. Punktisumma loetakse 0-st 999-ni. Pärast 999 punkti ületamist nullitakse loendur.

SEADME KIRJELDUS

1. Ekraan
2. Kiiruse nupud
3. Sisse/välja nupp
4. Režiimi nupp
5. Löögipunkt



RÈGLES DE SÉCURITÉ

FR

1. L'appareil doit être fixé à un mur stable et solide. Pendant l'exercice, frappez uniquement les zones désignées, en évitant les coins afin d'éviter toute blessure. mains et d'endommager l'équipement.
2. Ce produit est destiné à un usage adulte. Les enfants ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance d'un adulte.
3. Les débutants ne doivent pas frapper avec une force excessive. Veuillez faire preuve de prudence et veiller à la sécurité pendant l'entraînement.
4. Ne frappez pas avec les jambes ou les genoux.
5. Ne frappez pas les coins de l'appareil.
6. Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez le niveau de charge de la batterie. Le temps de charge ne doit pas dépasser 8 heures. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de le recharger tous les 1 à 2 mois.
7. Le produit n'est pas étanche. Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer le coussin de boxe.
8. En cas d'urgence, suivez les instructions d'utilisation.

ASSEMBLAGE DE L'APPAREIL

Assemblage de la mousse EVA

1. Retirez le ruban adhésif double face de la partie supérieure de la mousse EVA.
2. Alignez la mousse avec l'arrière de l'appareil.
3. Retirez le ruban adhésif situé au bas de l'autocollant.
4. Placez la mousse sur le mur et appuyez fermement.

Installation du Velcro

1. Alignez et collez les bandes Velcro à l'aide de l'adhésif situé à l'arrière de l'appareil.
2. Retirez le ruban adhésif double face situé sur le dessus.
3. Alignez la position par rapport au mur et appuyez fermement.

Remarque : La colle forte du ruban auto-agrippant peut laisser des traces sur la surface du mur. Il est recommandé de retirer l'élément avec précaution, lentement et sous un angle afin de minimiser le risque de dommages.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Tension : batterie lithium 3,7 V
- Charge : USB-C
- Nom Bluetooth : GDBX 03
- Affichage : indique le nombre exact de coups
- Boutons : vitesse, mode, marche/arrêt

FONCTIONNEMENT DES BOUTONS

VITESSE / Réduction du volume

- Appui court : modifie la vitesse en fonction du rythme de la musique (plage H01–H09 ; plus la valeur est élevée, plus la vitesse est élevée).
- Maintenir enfoncé : diminue le volume (plage U00–U30).

MARCHE/ARRÊT (Démarrer/Lecture/Pause)

- Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde pour allumer/éteindre l'appareil.
- Après avoir connecté le Bluetooth : appuyez pour lire ou mettre en pause la musique.

MODE / Augmenter le volume

- Appui court : changement de mode (plage P01–P09, 9 modes au total).
- Appui long : augmentation du volume (plage U00–U30).

MODES DE FONCTIONNEMENT

Pas de connexion Bluetooth

- Arrêt automatique après 3 minutes d'inactivité.
- Un son répétitif est émis en arrière-plan.

Avec connexion Bluetooth

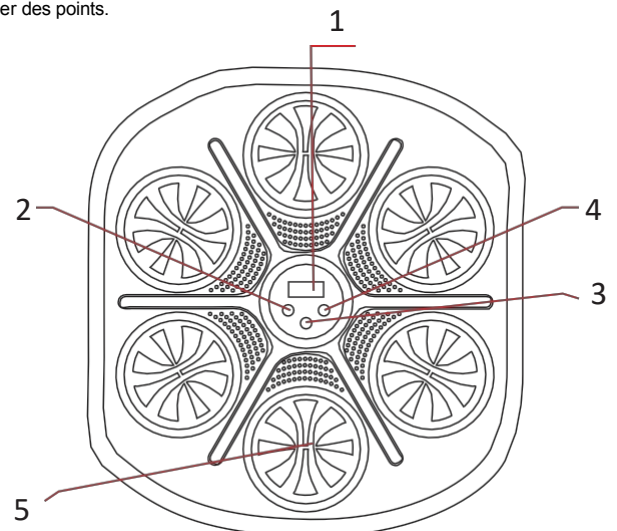
- Écoutez de la musique depuis votre appareil mobile.

MODE BOXING

1. La cible comporte six zones actives à frapper. Frappez les zones mises en évidence pour marquer des points.
2. Si vous ratez la cible, un son d'erreur retentit.
3. Un coup réussi est accompagné d'un son de réussite et rapporte 1 point.
4. Le score est compté de 0 à 999. Une fois les 999 points dépassés, le compteur est remis à zéro.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Écran
2. Boutons de vitesse
3. Bouton marche/arrêt
4. Bouton de mode
5. Point d'impact



BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

1. A készüléket stabil és szilárd falhoz kell rögzíteni. Edzés közben csak a kijelölt területeket érje, kerülje a sarkokat, hogy ne sérüljön meg.
A termék felnőttek számára készült.
2. A termék felnőttek számára készült. Gyermek csak felnőtt felügyelete mellett használhatja.
3. A kezdők ne üssenek túl nagy erővel. Kérjük, legyen óvatos és ügyeljen a biztonságra edzés közben.
4. Ne üsse meg a lábával vagy térdével.
5. Ne üsse meg a készülék sarkait.
6. Ha a készülék nem indul el, ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi szintjét. A töltési idő nem haladhatja meg a 8 órát. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, ajánlott 1–2 havonta feltölteni.
7. A termék nem vízálló. A bokszzsákot csak száraz ruhával tisztítsa.
8. Vészhelyzetben kövesse a használati utasítást.

A KÉSZÜLÉK ÖSSZESZERELÉSE

Az EVA hab összeállítása

1. Húzza le a kétoldalas ragasztószalagot az EVA hab tetejéről.
2. Igazítsa a habot a készülék hátuljához.
3. Húzza le a szalagot a matrica aljáról.
4. Helyezze a habot a falra, és nyomja meg erősen.

A tépőzárak felszerelése

1. Igazítsa és ragassza fel a tépőzáras szalagokat a készülék hátulján található ragasztóval.
2. Húzza le a kétoldalas ragasztószalagot a tetejéről.
3. Igazítsa a helyzetét a falhoz, és nyomja meg erősen.

Figyelem: A tépőzár erős ragasztója nyomot hagyhat a fal felületén. Javasolt az elemet óvatosan, lassan és szögben eltávolítani a sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

MŰSZAKI ADATOK

- Feszültség: 3,7 V lítium akkumulátor
- Töltés: USB-C
- Bluetooth név: GDBX 03
- Kijelző: pontos találatokat jelenít meg
- Gombok: sebesség, mód, be/ki

GOMBOK MŰKÖDÉSE

SEBESSÉG / Hangerő csökkentése

- Rövid nyomás: a sebességet a zene ritmusához igazítja (tartomány: H01–H09; minél nagyobb az érték, annál nagyobb a sebesség).
- Hosszan nyomva tartva: csökkenti a hangerőt (tartomány: U00–U30).

BE/KI (Indítás / Lejátszás / Szünet)

- 1 másodpercig tartva nyomva a készülék be-/kikapcsolható.
- Bluetooth-kapcsolat létrehozása után: nyomja meg a gombot a zene lejátszásához vagy szüneteltetés

MODE / Hangerő növelése

- Rövid nyomás: üzemmód váltás (P01–P09 tartomány, összesen 9 üzemmód).
- Hosszan nyomva tartva: hangerő növelése (tartomány: U00–U30).

MŰKÖDÉSI MÓDOK

Nincs Bluetooth-kapcsolat

- 3 perc inaktivitás után automatikus kikapcsolás.
- Ismétlődő hang hallható a háttérben.

Bluetooth-kapcsolattal

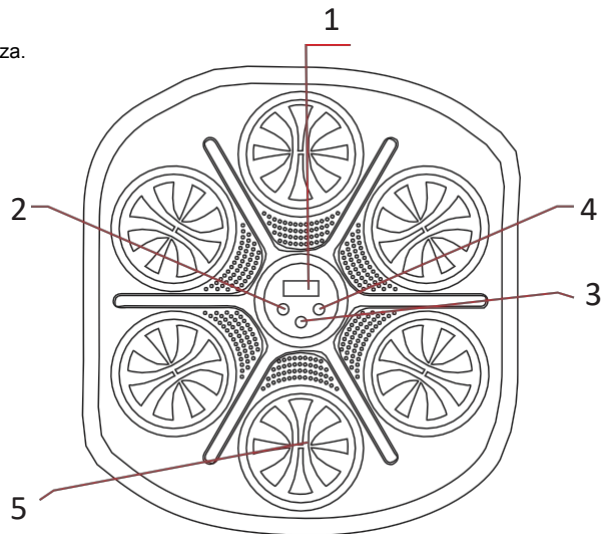
- Zene lejátszása a mobil eszközről.

BOKSZ MÓD

1. A célponton hat aktív terület található, amelyeket el kell találni. A kiemelt területek eltalálásával pontokat szerezhet.
2. A célpont elvételezésére hiba hang jelzi.
3. A találat sikerhangot ad és 1 pontot ér.
4. A pontszám 0 és 999 között számolódik. 999 pont elérése után a számláló nullára áll vissza.

ESZKÖZ LEÍRÁS

1. Kijelző
2. Sebesség gombok
3. Be-/kikapcsoló gomb
4. Mód gomb
5. Útépítő



NORME DI SICUREZZA

1. Il dispositivo deve essere fissato a una parete stabile e resistente. Durante l'esercizio, colpire solo le aree designate, evitando gli angoli per prevenire lesioni a mani e danni all'attrezzatura.
2. Il prodotto è destinato all'uso da parte di adulti. I bambini possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di un adulto.
3. I principianti non devono colpire con forza eccessiva. Prestare attenzione e garantire la sicurezza durante l'allenamento.
4. Non colpire con le gambe o le ginocchia.
5. Non colpire gli angoli del dispositivo.
6. Se il dispositivo non si avvia, controllare il livello di carica della batteria. Il tempo di ricarica non deve superare le 8 ore. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo, si consiglia di ricaricarlo ogni 1-2 mesi.
7. Il prodotto non è impermeabile. Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il guantone.
8. In caso di emergenza, seguire le istruzioni per l'uso.

MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO

Assemblaggio della schiuma EVA

1. Staccare il nastro biadesivo dalla parte superiore della schiuma EVA.
2. Allinea la schiuma con il retro del dispositivo.
3. Stacca il nastro adesivo dalla parte inferiore dell'adesivo.
4. Posiziona la schiuma sulla parete e premi con decisione.

Installazione del velcro

1. Allinea e incolla le strisce di velcro utilizzando l'adesivo sul retro del dispositivo.
2. Staccare il nastro biadesivo dalla parte superiore.
3. Allineare la posizione rispetto alla parete e premere con forza.

Nota: L'adesivo forte del nastro in velcro può lasciare segni sulla superficie della parete. Si consiglia di rimuovere l'elemento con cautela, lentamente e con un'angolazione per ridurre al minimo il rischio di danni.

SPECIFICHE TECNICHE

- Tensione: batteria al litio da 3,7 V
- Ricarica: USB-C
- Nome Bluetooth: GDBX 03
- Display: mostra i colpi precisi
- Pulsanti: Velocità, Modalità, On/Off

FUNZIONAMENTO DEI PULSANTI

VELOCITÀ / Riduzione del volume

- Pressione breve: modifica la velocità in base al ritmo della musica (intervallo H01–H09; più alto è il valore, maggiore è la velocità).
- Tenere premuto: diminuisce il volume (intervallo U00–U30).

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (Avvio/Riproduzione/Pausa)

- Tenere premuto per 1 secondo per accendere/spegnere il dispositivo.
- Dopo aver collegato il Bluetooth: premere per riprodurre o mettere in pausa la musica.

MODE / Aumenta il volume

- Premere brevemente: cambiare modalità (intervallo P01–P09, 9 modalità in totale).
- Premere e tenere premuto: aumentare il volume (intervallo U00–U30).

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

Nessuna connessione Bluetooth

- Spegnimento automatico dopo 3 minuti di inattività.
- Viene riprodotto un suono ripetitivo in sottofondo.

Con connessione Bluetooth

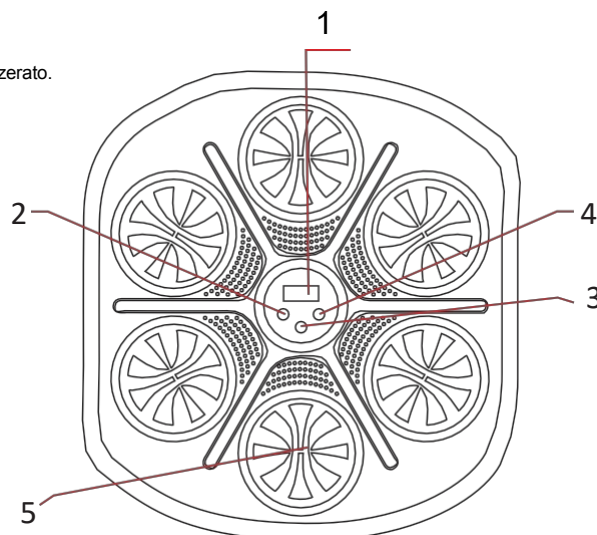
- Riproduci musica dal tuo dispositivo mobile.

MODALITÀ BOXING

1. Il bersaglio ha sei campi attivi da colpire. Colpisci le aree evidenziate per ottenere punti.
2. Se manchi il bersaglio, viene emesso un suono di errore.
3. Un colpo va a segno emette un suono di successo e assegna 1 punto.
4. Il punteggio viene conteggiato da 0 a 999. Dopo aver superato i 999 punti, il contatore viene azzerato.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

1. Display
2. Pulsanti di velocità
3. Pulsante on/off
4. Pulsante modalità
5. Punto di impatto



SAUGOS TAISYKLĖS

1. Prietaisas turi būti pritvirtintas prie stabilios ir tvirtos sienos. Treniruotės metu smūgiuokite tik į tam skirtas vietas, vengdami kampu, kad nesusižeistumėte. ir įrangos sugadinimo.
2. Produktas skirtas suaugusiems. Vaikai gali jį naudoti tik prižiūrint suaugusiems.
3. Pradedantieji nereikėtų smūgiuoti pernelyg stipriai. Treniruotės metu būkite atsargūs ir užtikrinkite saugumą.
4. Nesmuškite kojomis ar keliais.
5. Nesmuškite į prietaiso kampus.
6. Jei prietaisas neįsijungia, patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį. Įkrovimo laikas neturėtų viršyti 8 valandų. Jei prietaisas nenaudojamas ilgą laiką, rekomenduojama jį įkrauti kas 1–2 mėnesius.
7. Produktas nėra atsparus vandeniui. Bokso pagalvėlę valykite tik sausa šluoste.
8. Avarinės situacijos atveju laikykitės naudojimo instrukcijų.

ĮRENGINIO SURINKIMAS

EVA putų surinkimas

1. Nuimkite dvipusę lipnią juostelę nuo EVA putos viršaus.
2. Suderinkite putplasčio sluoksnį su prietaiso nugarėle.
3. Nuimkite lipnią juostelę nuo lipduko apačios.
4. Pritvirtinkite putą prie sienos ir tvirtai prispauskite.

Velcro tvirtinimas

1. Išlyginkite ir priklijuokite „Velcro“ juosteles naudodami lipniąją medžiagą prietaiso gale.
2. Nuimkite dvipusę lipnią juostelę nuo viršaus.
3. Išlyginkite padėtį atsižvelgdami į sieną ir tvirtai prispauskite.

Pastaba: Stiprus lipnus „Velcro“ juostos klijai gali palikti žymių ant sienos paviršiaus. Rekomenduojama elementą nuimti atsargiai, lėtai ir kampu, kad sumažėtų pažeidimo rizika.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

- Įtampa: 3,7 V ličio baterija
- Įkrovimas: USB-C
- „Bluetooth“ pavadinimas: GDBX 03
- Ekranas: rodo tikslūs smūgius
- Mygtukai: greitis, režimas, įjungimas/išjungimas

MYGTUKŲ VEIKIMAS

GREITIS / Garsumo mažinimas

- Trumpas paspaudimas: keičia greitį pagal muzikos ritmą (diapazonas H01–H09; kuo didesnė vertė, tuo didesnis greitis).
- Laikykite nuspaudę: sumažinkite garsumą (diapazonas U00–U30).

ĮJUNGIMAS/IŠJUNGIMAS (Pradžia/Paleidimas/Pauzė)

- Paspauskite ir laikykite 1 sekundę, kad įrenginį įjungtumėte / išjungtumėte.
- Prijungus „Bluetooth“: paspauskite, kad paleistumėte arba pristabdytumėte muziką.

MODE / Padidinti garsumą

- Trumpas paspaudimas: režimo keitimas (diapazonas P01–P09, iš viso 9 režimai).
- Ilgas paspaudimas: garsumo didinimas (diapazonas U00–U30).

DARBO REŽIMAI

Nėra „Bluetooth“ ryšio

- Automatinis išjungimas po 3 minučių neveikimo.
- Fone skamba kartojamas garsas.

Su „Bluetooth“ ryšiu

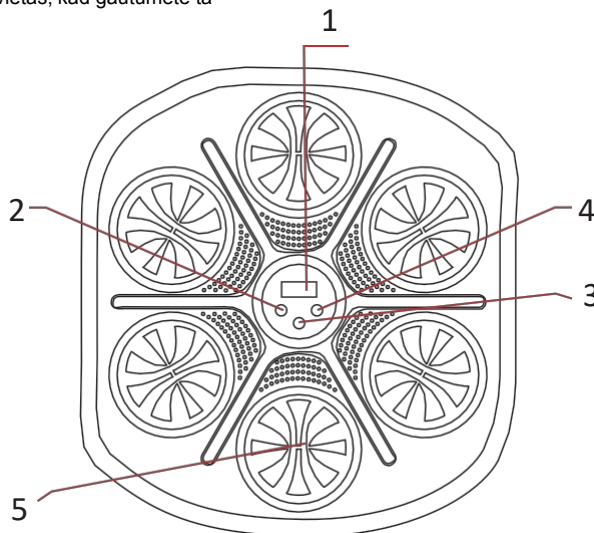
- Muzikos grojimas iš mobiliojo įrenginio.

BOKSO REŽIMAS

1. Tikslas turi šešis aktyvius laukelius, į kuriuos galima smūgiuoti. Smūgiuokite į paryškintas vietas, kad gautumėte ta
2. Pataikius pro šalį, skamba klaidos garsas.
3. Pataikymas skamba sėkmės garsu ir suteikia 1 tašką.
4. Rezultatas skaičiuojamas nuo 0 iki 999. Pasiekus 999 taškus, skaitiklis nustatomas į nulį.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

1. Ekranas
2. Greitumo mygtukai
3. Įjungimo/išjungimo mygtukas
4. Režimo mygtukas
5. Smūgio taškas



DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Ierīce jāpiestiprina pie stabilas un stingras sienas. Treniņa laikā sitiet tikai norādītajās vietās, izvairieties no stūriem, lai neievainotu sevi, rokām un iekārtas bojājumiem.
2. Produkts ir paredzēts pieaugušajiem. Bērni to drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
3. Iesācējiem nedrīkst sist ar pārmērīgu spēku. Lūdzu, esiet uzmanīgi un nodrošiniet drošību treniņa laikā.
4. Nesitiet ar kājām vai ceļgaliem.
5. Nesitiet pa ierīces stūriem.
6. Ja ierīce neieslēdzas, pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Uzlādes laiks nedrīkst pārsniegt 8 stundas. Ja ierīce netiek lietota ilgu laiku, ieteicams to uzlādēt ik pēc 1–2 mēnešiem.
7. Produkts nav ūdensizturīgs. Boksā spilvenu tīriet tikai ar sausu drānu.
8. Ārkārtas gadījumā rīkojieties saskaņā ar lietošanas instrukcijām.

IERĪCES MONTĀŽA

EVA putu montāža

1. Noņemiet divpusējo līmlenti no EVA putu augšējās daļas.
2. Saskaņojiet putuplastu ar ierīces aizmuguri.
3. Noņemiet lenti no uzlīmes apakšā.
4. Uzlieciet putuplastu uz sienas un stingri piespiediet.

Velcro uzstādīšana

1. Saskaņojiet un pielīmējiet Velcro lentes, izmantojot līmi ierīces aizmugurē.
2. Noņemiet divpusējo līmlenti no augšas.
3. Izvietojiet to attiecībā pret sienu un stingri piespiediet.

Piezīme: Spēcīgā līmlente ar līpekļiem var atstāt pēdas uz sienas virsmas. Ieteicams elementu noņemt uzmanīgi, lēni un leņķīt, lai samazinātu bojājumu risku.

Tehniskie parametri

- Spriegums: 3,7 V litija baterija
- Uzlāde: USB-C
- Bluetooth nosaukums: GDBX 03
- Displejs: parāda precīzus trāpījumus
- Pogas: ātrums, režīms, ieslēgšana/izslēgšana

POGU DARBĪBA

ĀTRUMS / Skaļuma samazināšana

- Īsa nospiešana: maina ātrumu atbilstoši mūzikas ritmam (diapazons H01–H09; jo lielāka vērtība, jo lielāks ātrums).
- Nospiediet un turiet: samaziniet skaļumu (diapazons U00–U30).

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA (Sākt/Atskaņot/Pauzēt

- Nospiediet un turiet nospiešu 1 sekundi, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci.
- Pēc Bluetooth savienojuma izveides: nospiediet, lai atskaņotu vai apturētu mūziku.

MODE / Palielināt skaļumu

- Īss nospiediens: režīma maiņa (diapazons P01–P09, kopā 9 režīmi).
- Nospiediet un turiet nospiešu: palielināt skaļumu (diapazons U00–U30).

DARBĪBAS REŽĪMI

Nav Bluetooth savienojuma

- Automātiska izslēgšanās pēc 3 minūtēm bez darbības.
- Fonā skan atkārtots signāls.

Ar Bluetooth savienojumu

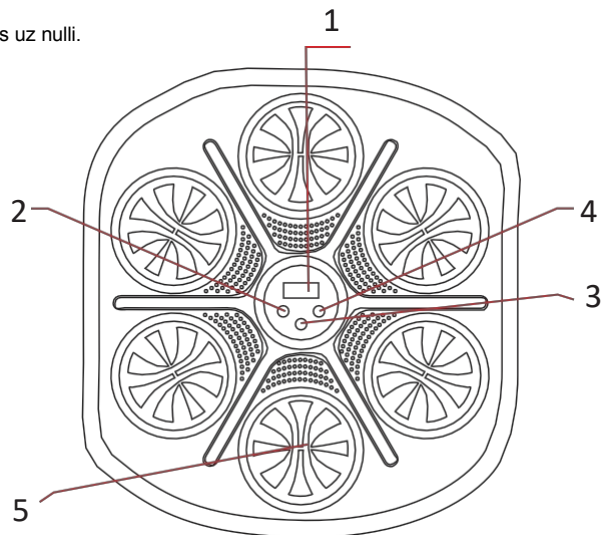
- Atskaņojiet mūziku no savas mobilās ierīces.

BOKSĒŠANAS REŽĪMS

1. Mērķim ir seši aktīvi laukumi, kurus var trāpīt. Trāpiet izceltās vietās, lai iegūtu punktus.
2. Ja netrāpāt mērķī, atskan kļūdas skaņa.
3. Trāpījums atskaņo veiksmīgas skaņas signālu un piešķir 1 punktu.
4. Rezultāts tiek skaitīts no 0 līdz 999. Pēc 999 punktu sasniegšanas skaitītājs tiek atiestatīts uz nulli.

IERĪCES APRAKSTS

1. Displejs
2. Ātruma pogas
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
4. Režīma poga
5. Trieciena punkts



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

NL

1. Het apparaat moet aan een stabiele en stevige muur worden bevestigd. Sla tijdens het trainen alleen op de daarvoor bestemde plaatsen en vermijd hoeken om letsel te voorkomen. handen en schade aan het apparaat.
2. Het product is bedoeld voor volwassenen. Kinderen mogen het alleen onder toezicht van volwassenen gebruiken.
3. Beginners mogen niet met overmatige kracht slaan. Wees voorzichtig en zorg voor veiligheid tijdens de training.
4. Sla niet met uw benen of knieën.
5. Sla niet op de hoeken van het apparaat.
6. Als het apparaat niet start, controleer dan het laadniveau van de batterij. De oplaadtijd mag niet langer zijn dan 8 uur. Als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen om het elke 1-2 maanden op te laden.
7. Het product is niet waterdicht. Gebruik alleen een droge doek om de bokspad te reinigen.
8. Volg in geval van nood de gebruiksaanwijzing.

MONTAGE VAN HET APPARAAT

Montage van het EVA-schuim

1. Verwijder de dubbelzijdige tape van de bovenkant van het EVA-schuim.
2. Lijn het schuim uit met de achterkant van het apparaat.
3. Verwijder de tape van de onderkant van de sticker.
4. Plaats het schuim op de muur en druk het stevig aan.

Het klittenband bevestigen

1. Lijn de klittenbandstroken uit en plak ze vast met de lijm aan de achterkant van het apparaat.
2. Verwijder de dubbelzijdige tape van de bovenkant.
3. Lijn de positie ten opzichte van de muur uit en druk stevig aan.
Opmerking: De sterke lijm van de klittenbandstrip kan sporen achterlaten op het muuroppervlak. Het wordt aanbevolen het element voorzichtig, langzaam en onder een hoek los te trekken om het risico op beschadiging te minimaliseren.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- Spanning: 3,7 V lithiumbatterij
- Opladen: USB-C
- Bluetooth-naam: GDBX 03
- Display: geeft nauwkeurige treffers weer
- Knoppen: Snelheid, Modus, Aan/Uit

KNOPBEDIENING

SNELHEID / Volume verminderen

- Kort indrukken: snelheid aanpassen aan het ritme van de muziek (bereik H01–H09; hoe hoger de waarde, hoe hoger de snelheid).
- Ingedrukt houden: volume verlagen (bereik U00–U30).

AAN/UIT (Start / Afspelen / Pauzeren)

- Houd 1 seconde ingedrukt om het apparaat in/uit te schakelen.
- Na het verbinden met Bluetooth: druk op deze knop om muziek af te spelen of te pauzeren.

MODE / Volume verhogen

- Kort indrukken: modus wijzigen (bereik P01–P09, 9 modi in totaal).
- Lang indrukken: volume verhogen (bereik U00–U30).

BEDIENINGSMODI

Geen Bluetooth-verbinding

- Automatische uitschakeling na 3 minuten inactiviteit.
- Er wordt een herhalend geluid afgespeeld op de achtergrond.

Met Bluetooth-verbinding

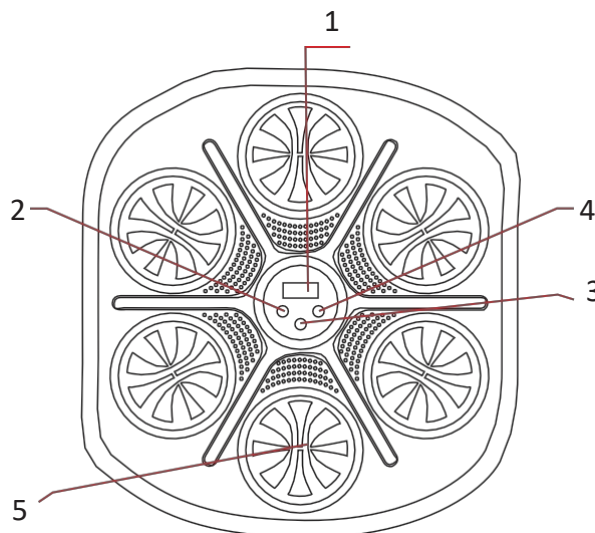
- Speel muziek af vanaf uw mobiele apparaat.

BOKSMODUS

1. Het doel heeft zes actieve velden om te raken. Raak de gemarkeerde gebieden om punten te scoren.
2. Als u het doel mist, klinkt er een foutgeluid.
3. Een treffer wordt beloond met een geluidssignaal en 1 punt.
4. De score wordt geteld van 0 tot 999. Na 999 punten wordt de teller teruggezet op nul.

APPARAATBESCHRIJVING

1. Display
2. Sneltoetsen
3. Aan/uit-knop
4. Modusknop
5. Slagpunt



REGRAS DE SEGURANÇA

1. O dispositivo deve ser fixado a uma parede estável e resistente. Durante o exercício, bata apenas nas áreas designadas, evitando os cantos para evitar ferimentos. mãos e danos ao equipamento.
2. O produto destina-se a adultos. As crianças só podem utilizá-lo sob a supervisão de um adulto.
3. Os principiantes não devem bater com força excessiva. Tenha cuidado e garanta a segurança durante o treino.
4. Não bata com as pernas ou joelhos.
5. Não bata nos cantos do dispositivo.
6. Se o dispositivo não ligar, verifique o nível de carga da bateria. O tempo de carregamento não deve exceder 8 horas. Se o dispositivo não for utilizado durante um longo período de tempo, recomenda-se carregá-lo a cada 1–2 meses.
7. O produto não é à prova de água. Use apenas um pano seco para limpar a almofada de boxe.
8. Em caso de emergência, siga as instruções de utilização.

MONTAGEM DO DISPOSITIVO

Montagem da espuma EVA

1. Retire a fita adesiva dupla-face da parte superior da espuma EVA.
2. Alinhe a espuma com a parte traseira do dispositivo.
3. Retire a fita adesiva da parte inferior do autocolante.
4. Coloque a espuma na parede e pressione com firmeza.

Instalação do velcro

1. Alinhe e cole as tiras de velcro usando o adesivo na parte de trás do dispositivo.
2. Retire a fita adesiva dupla-face da parte superior.
3. Alinhe a posição em relação à parede e pressione firmemente.

Aviso: O adesivo forte da fita de velcro pode deixar marcas na superfície da parede. Recomenda-se remover o elemento com cuidado, lentamente e num ângulo para minimizar o risco de danos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- Tensão: bateria de lítio de 3,7 V
- Carregamento: USB-C
- Nome Bluetooth: GDBX 03
- Visor: mostra os resultados precisos
- Botões: Velocidade, Modo, Ligar/Desligar

OPERAÇÃO DOS BOTÕES

VELOCIDADE / Redução do volume

- Pressione rapidamente: altera a velocidade de acordo com o ritmo da música (intervalo H01–H09; quanto maior o valor, maior a velocidade).
- Mantenha pressionado: diminui o volume (intervalo U00–U30).

LIGAR/DESLIGAR (Iniciar/Reproduzir/Pausar)

- Mantenha premido durante 1 segundo para ligar/desligar o dispositivo.
- Após conectar o Bluetooth: pressione para reproduzir ou pausar a música.

MODE / Aumentar o volume

- Pressione rapidamente: alterar modo (intervalo P01–P09, 9 modos no total).
- Pressione e mantenha pressionado: aumentar o volume (intervalo U00–U30).

MODOS DE FUNCIONAMENTO

Sem ligação Bluetooth

- Desligamento automático após 3 minutos de inatividade.
- É emitido um som repetitivo em segundo plano.

Com conexão Bluetooth

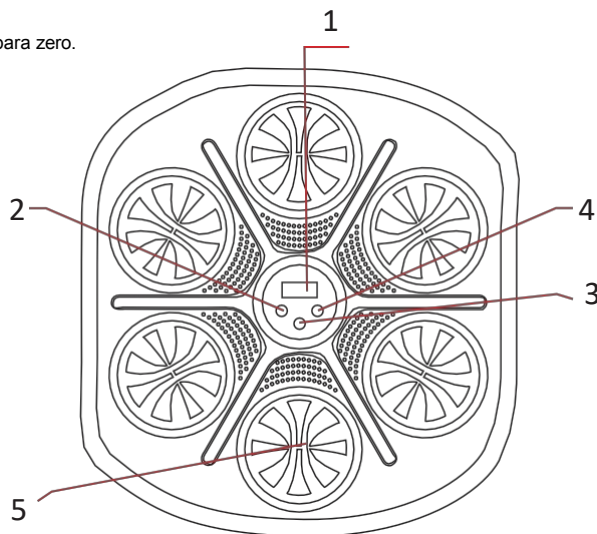
- Reproduza música a partir do seu dispositivo móvel.

MODO BOXE

1. O alvo tem seis campos ativos para acertar. Acerte as áreas destacadas para marcar pontos.
2. Se falhar o alvo, será emitido um som de erro.
3. Um acerto reproduz um som de sucesso e concede 1 ponto.
4. A pontuação é contada de 0 a 999. Depois de ultrapassar 999 pontos, o contador é reiniciado para zero.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

1. Ecrã
2. Botões de velocidade
3. Botão liga/desliga
4. Botão de modo
5. Ponto de impacto



REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Dispozitivul trebuie fixat pe un perete stabil și solid. În timpul exercițiilor, loviți numai zonele desemnate, evitând colțurile pentru a preveni rănirea mâinilor și deteriorarea echipamentului.
2. Produsul este destinat utilizării de către adulți. Copiii îl pot utiliza numai sub supravegherea unui adult.
3. Începătorii nu trebuie să lovească cu forță excesivă. Vă rugăm să fiți precauți și să asigurați siguranța în timpul antrenamentului.
4. Nu loviți cu picioarele sau genunchii.
5. Nu loviți colțurile dispozitivului.
6. Dacă dispozitivul nu pornește, verificați nivelul de încărcare al bateriei. Timpul de încărcare nu trebuie să depășească 8 ore. Dacă dispozitivul nu este utilizat pentru o perioadă lungă de timp, se recomandă încărcarea acestuia la fiecare 1-2 luni.
7. Produsul nu este rezistent la apă. Utilizați numai o cârpă uscată pentru a curăța perna de box.
8. În caz de urgență, urmați instrucțiunile de utilizare.

ASAMBLAREA DISPOZITIVULUI

Asamblarea spumei EVA

1. Desprindeți banda adezivă dublă de pe partea superioară a spumei EVA.
2. Aliniați spuma cu partea din spate a dispozitivului.
3. Desprindeți banda adezivă de la partea inferioară a autocolantului.
4. Așezați spuma pe perete și apăsați ferm.

Instalarea velcro-ului

1. Aliniați și lipiți benzile de velcro folosind adezivul de pe partea din spate a dispozitivului.
2. Desprindeți banda adezivă dublă de pe partea superioară.
3. Aliniați poziția față de perete și apăsați ferm.

Atenție: Adezivul puternic al benzii velcro poate lăsa urme pe suprafața peretelui. Se recomandă îndepărtarea elementului cu grijă, încet și sub un unghi, pentru a minimiza riscul de deteriorare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

- Tensiune: baterie litiu 3,7 V
- Încărcare: USB-C
- Nume Bluetooth: GDBX 03
- Afișaj: afișează loviturile precise
- Butoane: Viteză, Mod, Pornit/Oprit

FUNCTIONAREA BUTONULUI

VITEZA / Reducerea volumului

- Apăsare scurtă: modifică viteza în funcție de ritmul muzicii (interval H01–H09; cu cât valoarea este mai mare, cu atât viteza este mai mare).
- Apăsare lungă: reduceți volumul (interval U00–U30).

PORNIT/OPRIT (Pornire/Redare/Pauză)

- Apăsăți și mențineți apăsat timp de 1 secundă pentru a porni/opri dispozitivul.
- După conectarea Bluetooth: apăsați pentru a reda sau a pune pauză muzica.

MODE / Creșterea volumului

- Apăsare scurtă: schimbare mod (interval P01–P09, 9 moduri în total).
- Apăsăți și mențineți apăsat: creșteți volumul (interval U00–U30).

MODURI DE FUNCTIONARE

Fără conexiune Bluetooth

- Oprire automată după 3 minute de inactivitate.
- Se aude un sunet repetitiv în fundal.

Cu conexiune Bluetooth

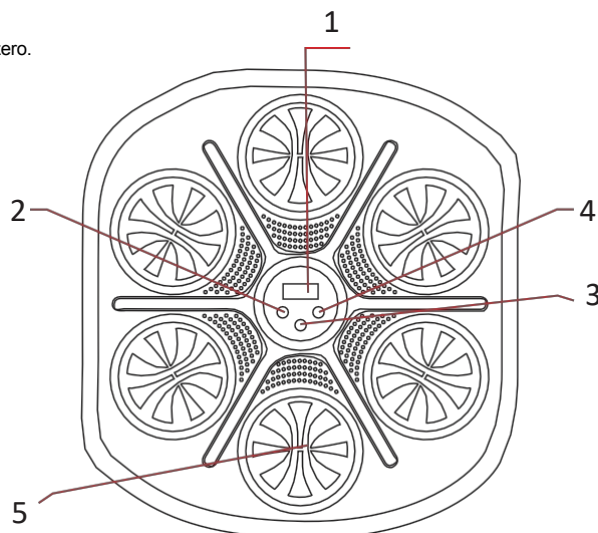
- Redă muzică de pe dispozitivul tău mobil.

MOD BOX

1. Ținta are șase zone active pentru lovire. Loveste zonele evidențiate pentru a acumula puncte.
2. Dacă ratați ținta, se aude un sunet de eroare.
3. O lovitură reușită produce un sunet de succes și acordă 1 punct.
4. Scorul este numărat de la 0 la 999. După depășirea a 999 de puncte, contorul este resetat la zero.

DESCRIERE DISPOZITIV

1. Ecran
2. Butoane de viteză
3. Buton pornire/oprire
4. Buton mod
5. Punct de impact



BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

SK

1. Zariadenie musí byť pripevnené k stabilnej a pevnej stene. Počas cvičenia udierajte len do určených oblastí a vyhýbajte sa rohom, aby nedošlo k poraneniu rúk a poškodeniu zariadenia.
2. Produkt je určený pre dospelých. Deti ho môžu používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Začiatocníci by nemali udierať s nadmernou silou. Pri cvičení buďte opatrní a dbajte na bezpečnosť.
4. Nesmiete udierať nohami ani kolenami.
5. Neudierajte do rohov zariadenia.
6. Ak sa zariadenie nespustí, skontrolujte stav nabitia batérie. Doba nabíjania by nemala presiahnuť 8 hodín. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odporúčame ho nabíjať každé 1–2 mesiace.
7. Produkt nie je vodotesný. Na čistenie boxovacej podložky používajte iba suchú handričku.
8. V prípade núdze postupujte podľa návodu na použitie.

MONTÁŽ ZARIADENIA

Montáž EVA peny

1. Odlepte obojstrannú pásku z hornej časti EVA peny.
2. Vyrovnajte penu so zadnou časťou zariadenia.
3. Odlepte pásku zo spodnej časti nálepky.
4. Pena priložte na stenu a pevne pritlačte.

Inštalácia suchého zipsu

1. Vyrovnajte a prilepte pásky suchého zipsu pomocou lepidla na zadnej strane zariadenia.
2. Odlepte obojstrannú pásku z hornej časti.
3. Vyrovnajte polohu voči stene a pevne pritlačte.

Upozornenie: Silné lepidlo suchého zipsu môže zanechať stopy na povrchu steny. Odporúča sa prvok odstraňovať opatrne, pomaly a pod uhlom, aby sa minimalizovalo riziko poškodenia.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- Napätie: 3,7 V lítiová batéria
- Nabíjanie: USB-C
- Názov Bluetooth: GDBX 03
- Displej: zobrazuje presné zásahy
- Tlačidlá: rýchlosť, režim, zapnutie/vypnutie

OVLÁDANIE TLAČIDLAMI

Rýchlosť / Zníženie hlasitosti

- Krátke stlačenie: zmena rýchlosti podľa rytmu hudby (rozsah H01–H09; čím vyššia hodnota, tým vyššia rýchlosť).
- Podržte: zníženie hlasitosti (rozsah U00–U30).

ZAPNUTIE/VYPNUTIE (Štart / Prehrávanie / Pauza)

- Stlačte a podržte 1 sekundu, aby ste zariadenie zapli/vypli.
- Po pripojení Bluetooth: stlačte pre prehrávanie alebo pozastavenie hudby.

MODE / Zvýšenie hlasitosti

- Krátke stlačenie: zmena režimu (rozsah P01–P09, celkom 9 režimov).
- Stlačte a podržte: zvýšenie hlasitosti (rozsah U00–U30).

PREVÁDZKOVÉ REŽIMY

Žiadne pripojenie Bluetooth

- Automatické vypnutie po 3 minútach nečinnosti.
- V pozadí sa prehráva opakovaný zvuk.

S pripojením Bluetooth

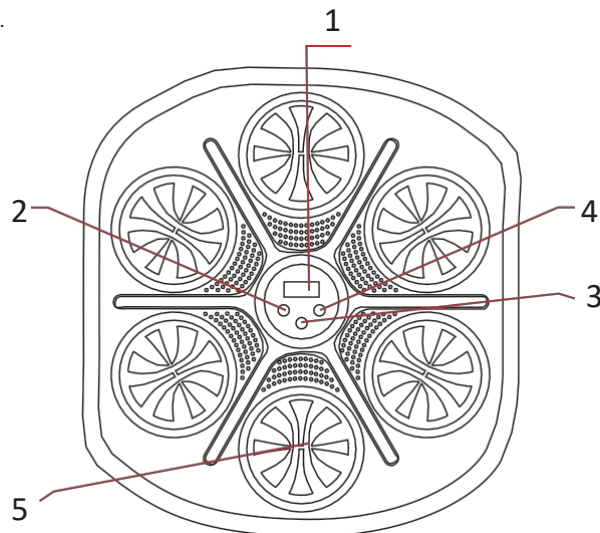
- Prehrávajte hudbu zo svojho mobilného zariadenia.

REŽIM BOX

1. Cieľ má šesť aktívnych polí na zasiahnutie. Zasiachnite zvýraznené oblasti a získajte body.
2. Chyba v zasiahnutí cieľa je oznámená zvukovým signálom.
3. Úspešný zásah je oznámený zvukovým signálom a udeľuje sa zaň 1 bod.
4. Skóre sa počíta od 0 do 999. Po prekročení 999 bodov sa počítadlo vynuluje.

POPIS ZARIADENIA

1. Displej
2. Tlačidlá rýchlosti
3. Tlačidlo zapnutia/vypnutia
4. Tlačidlo režimu
5. Bod nárazu



VARNOSTNA PRAVILA

1. Napravo je treba pritrditi na stabilno in trdno steno. Med vadbo udarjajte samo v določena mesta in se izogibajte vogalom, da se ne poškodujete roke in poškodbam opreme.
2. Izdelek je namenjen odraslim. Otroci ga lahko uporabljajo le pod nadzorom odraslih.
3. Začetniki ne smejo udarjati s preveliko silo. Med vadbo bodite previdni in poskrbite za varnost.
4. Ne udarjajte z nogami ali koleni.
5. Ne udarjajte po vogalih naprave.
6. Če se naprava ne zažene, preverite stanje baterije. Čas polnjenja ne sme presežati 8 ur. Če naprava dalj časa ni v uporabi, jo priporočamo polniti vsak 1–2 meseca.
7. Izdelek ni vodoodporen. Za čiščenje boksarske blazine uporabljajte samo suho krpo.
8. V nujnih primerih upoštevajte navodila za uporabo.

SKLADANJE NAPRAVE

Sestavljanje EVA pene

1. Odlepите dvostranski lepilni trak z vrha EVA pene.
2. Poravnajte peno z zadnjo stranjo naprave.
3. Odlepите trak z dna nalepke.
4. Penasto podlogo pritisnite na steno in jo trdno pritisnite.

Namestitev velcro traku

1. Poravnajte in prilepite trakove Velcro z lepilom na zadnji strani naprave.
2. Odlepите dvostranski trak z vrha.
3. Poravnajte položaj glede na steno in trdno pritisnite.

Opozorilo: Močno lepilo ježka lahko na površini stene pusti sledi. Priporočljivo je element previdno, počasi in pod kotom odstraniti, da se zmanjša tveganje za poškodbe.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- Napetost: 3,7 V litijeva baterija
- Polnjenje: USB-C
- Ime Bluetooth: GDBX 03
- Zaslon: prikazuje natančne zadetke
- Gumbi: hitrost, način, vklop/izklop

DELOVANJE GUMBOV

SPEED / Zmanjšanje glasnosti

- Kratek pritisk: spremeni hitrost glede na ritem glasbe (območje H01–H09; višja vrednost pomeni višjo hitrost).
- Držanje: zmanjša glasnost (območje U00–U30).

VKLOP/IZKLOP (začetek/predvajanje/premor)

- Pritisnite in držite 1 sekundo, da vklopite/izklopite napravo.
- Po povezavi Bluetooth: pritisnite za predvajanje ali zaustavitev glasbe.

MODE / Povečajte glasnost

- Kratko pritisnite: spremeni način (območje P01–P09, skupaj 9 načinov).
- Dolgi pritisk: povečanje glasnosti (območje U00–U30).

NAČINI DELOVANJA

Brez povezave Bluetooth

- Samodejno izklapljanje po 3 minutah nedejavnosti.
- V ozadju se predvaja ponavljajoč se zvok.

S povezavo Bluetooth

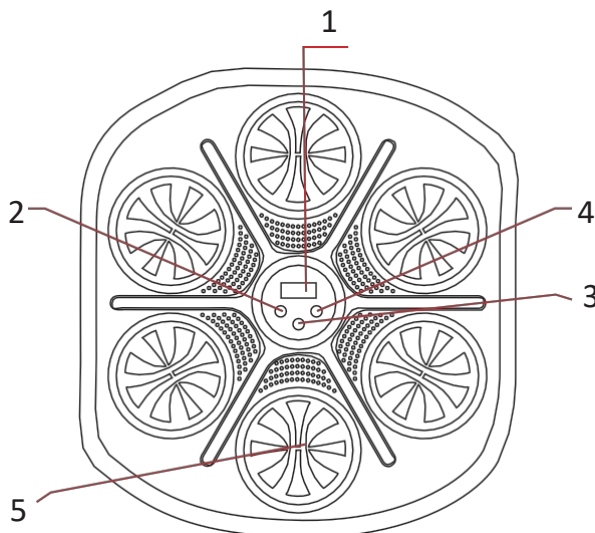
- Predvajajte glasbo iz mobilne naprave.

NAČIN BOKS

1. Cilj ima šest aktivnih polj za udarjanje. Udari poudarjena področja, da osvojiš točke.
2. Zgrešeni udarec povzroči zvok napake.
3. Zadetki se nagradijo z zvokom uspeha in 1 točko.
4. Točke se štejejo od 0 do 999. Po presežku 999 točk se število ponastavi na nič.

OPIS NAPRAVE

1. Zaslon
2. Gumbi za hitrost
3. Gumb za vklop/izklop
4. Gumb za izbiro načina
5. Točka udarca



SÄKERHETSREGLER

1. Enheten måste fästas på en stabil och stadig vägg. Under träningen får du endast slå på de avsedda områdena och undvika hörn för att undvika skador på och skador på utrustningen.
2. Produkten är avsedd för vuxna. Barn får endast använda den under uppsikt av vuxen.
3. Nybörjare bör inte slå med överdriven kraft. Var försiktig och se till att träningen sker på ett säkert sätt.
4. Slå inte med benen eller knäna.
5. Slå inte på enhetens hörn.
6. Om enheten inte startar, kontrollera batteriets laddningsnivå. Laddningstiden bör inte överstiga 8 timmar. Om enheten inte används under en längre tid rekommenderas att den laddas var 1–2 månader.
7. Produkten är inte vattentät. Använd endast en torr trasa för att rengöra boxningskudden.
8. I nödfall, följ bruksanvisningen.

MONTERING AV ENHETEN

Montering av EVA-skum

1. Dra av den dubbelsidiga tejen från ovansidan av EVA-skummet.
2. Rikta in skumplasten mot enhetens baksida.
3. Dra bort tejen från undersidan av klistermärket.
4. Placera skumplasten på väggen och tryck fast ordentligt.

Montera kardborrebandet

1. Rikta in och fäst kardborrebanden med hjälp av limmet på enhetens baksida.
2. Dra av den dubbelsidiga tejen från ovansidan.
3. Rikta in positionen i förhållande till väggen och tryck fast ordentligt.

Observera: Det starka limmet på kardborretejpen kan lämna märken på väggytan. Det rekommenderas att ta bort elementet försiktigt, långsamt och i vinkel för att minimera risken för skador.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Spänning: 3,7 V litiumbatteri
- Laddning: USB-C
- Bluetooth-namn: GDBX 03
- Display: visar exakta träffar
- Knappar: Hastighet, läge, på/av

KNAPPFUNKTION

HASTIGHET/Volymreducering

- Kort tryck: ändra hastigheten efter musikens rytm (intervall H01–H09; ju högre värde, desto högre hastighet).
- Håll ned: minska volymen (intervall U00–U30).

PÅ/AV (Start/Spela/Paus)

- Håll intryckt i 1 sekund för att slå på/stänga av enheten.
- Efter anslutning av Bluetooth: tryck för att spela upp eller pausa musik.

MODE / Öka volymen

- Kort tryck: ändra läge (intervall P01–P09, totalt 9 lägen).
- Tryck och håll ned: öka volymen (intervall U00–U30).

DRIFTSLÄGEN

Ingen Bluetooth-anslutning

- Automatisk avstängning efter 3 minuters inaktivitet.
- Ett upprepat ljud spelas upp i bakgrunden.

Med Bluetooth-anslutning

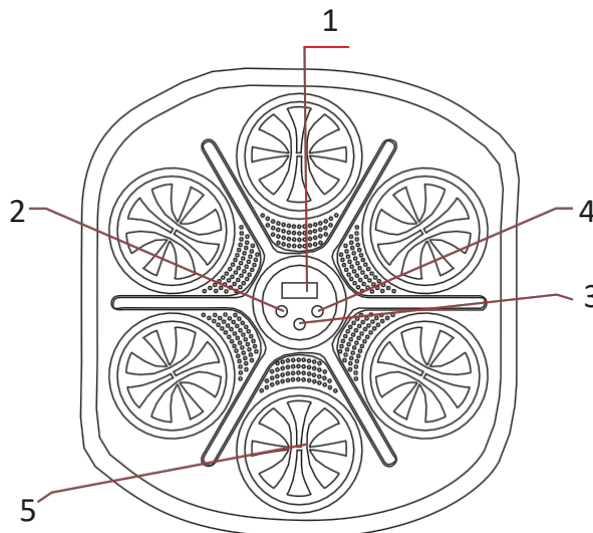
- Spela musik från din mobila enhet.

BOXNINGSLÄGE

1. Målet har sex aktiva fält som du kan träffa. Träffa de markerade områdena för att få poäng.
2. Om du missar målet hörs ett felmeddelande.
3. En träff ger ett ljudsignal och 1 poäng.
4. Poängen räknas från 0 till 999. När 999 poäng har uppnåtts återställs räknaren till noll.

BESKRIVNING AV ENHET

1. Display
2. Hastighetsknappar
3. På/av-knapp
4. Lägesknapp
5. Slagpunkt



ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1. Пристрій повинен бути прикріплений до стійкої та міцної стіни. Під час тренування вдаряйте тільки по призначених для цього місцях, уникаючи кутів, щоб запобігти травмуванню рук та пошкодження обладнання.
2. Продукт призначений для дорослих. Діти можуть користуватися ним тільки під наглядом дорослих.
3. Новачкам не слід бити з надмірною силою. Будьте обережні та дотримуйтеся правил безпеки під час тренувань.
4. Не бийте ногами або колінами.
5. Не бийте по кутах пристрою.
6. Якщо пристрій не вмикається, перевірте рівень заряду акумулятора. Час заряджання не повинен перевищувати 8 годин. Якщо пристрій не використовується протягом тривалого часу, рекомендується заряджати його кожні 1–2 місяці.
7. Виріб не є водонепроникним. Для чищення боксерської накладки використовуйте тільки суху тканину.
8. У разі надзвичайної ситуації дотримуйтесь інструкцій з використання.

ЗБИРАННЯ ПРИСТРОЮ

Збирання пінопласту EVA

1. Зніміть двосторонню клейку стрічку з верхньої частини пінопласту EVA.
2. Вирівняйте пінопласт із задньою частиною пристрою.
3. Зніміть стрічку з нижньої частини наклеїти.
4. Прикладіть пінопласт до стіни і щільно притисніть.

Встановлення липучки

1. Вирівняйте і приклейте смужки липучки за допомогою клею на задній частині пристрою.
2. Зніміть двосторонню стрічку з верхньої частини.
3. Вирівняйте положення відносно стіни і щільно притисніть.

Увага: Сильний клей липучої стрічки може залишити сліди на поверхні стіни. Рекомендується обережно знімати елемент повільно та під кутом, щоб мінімізувати ризик пошкоджень.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Напруга: літєва батарея 3,7 В
- Заряджання: USB-C
- Назва Bluetooth: GDBX 03
- Дисплей: показує точні влучання
- Кнопки: швидкість, режим, увімкнення/вимкнення

ФУНКЦІЙ КНОПОК

ШВИДКІСТЬ / Зменшення гучності

- Коротке натискання: зміна швидкості відповідно до ритму музики (діапазон H01–H09; чим вище значення, тим вища швидкість).
- Утримування: зменшення гучності (діапазон U00–U30).

ВКЛ/ВИЛ (Пуск/Відтворення/Пауза)

- Натисніть і утримуйте протягом 1 секунди, щоб увімкнути/вимкнути пристрій.
- Після підключення Bluetooth: натисніть, щоб відтворити або призупинити відтворення музики.

MODE / Збільшення гучності

- Коротке натискання: зміна режиму (діапазон P01–P09, загалом 9 режимів).
- Натисніть і утримуйте: збільшення гучності (діапазон U00–U30).

РЕЖИМИ РОБОТИ

Відсутність з'єднання Bluetooth

- Автоматичне вимкнення через 3 хвилини бездіяльності.
- У фоновому режимі лунає повторюваний звук.

З підключенням Bluetooth

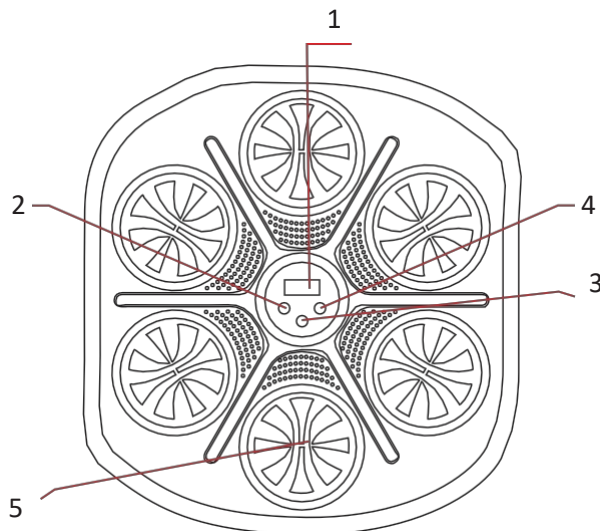
- Відтворення музики з мобільного пристрою.

РЕЖИМ БОКС

1. Мішень має шість активних полів для удару. Вдаряйте по виділених ділянках, щоб набрати очки.
2. Промах по мішені супроводжується звуковим сигналом про помилку.
3. Влучання супроводжується звуковим сигналом і приносить 1 очко.
4. Оцінка нараховується від 0 до 999. Після перевищення 999 очок лічильник обнуляється.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Дисплей
2. Кнопки швидкості
3. Кнопка ввімкнення/вимкнення
4. Кнопка режиму
5. Точка удару





EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzu, sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszczonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



PRODUCER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl